

Poštovani korisniče,



Hvala Vam što ste kupili ovaj PRIZMIN ultrazvučni inhalator. Pročitajte pažljivo uputstvo za upotrebu pre upotrebe inhalatora da bi ga koristili bezbedno i ispravno. Molimo Vas da Vam uputstvo uvek bude pri ruci.

Inhalator PROFI SONIC je medicinski uređaj. Uvek ga koristite u skladu sa uputstvima lekara. Koristite samo propisane lekove prema uputstvima lekara.

Želimo Vam dobro zdravlje i sve najbolje u budućnosti.

*Sa prijateljskim pozdravima,
PRIZMA, Kragujevac*

OBAVEZNO PROČITAJTE

Izuzeci od odgovornosti	3
Bezbednosne napomene	4

OPIS INHALATORA

Sastavni delovi inhalatora	8
Princip rada	10
Bitne osobine inhalatora	10

KORIŠĆENJE INHALATORA

Priprema za inhalaciju	11
Kako se inhalirati	14
Završetak inhalacije	18

ODRŽAVANJE INHALATORA

Održavanje inhalatora	19
Čišćenje i dezinfekcija inhalatora	20

SPECIFIKACIJE

Rezervni delovi	22
Problemi u radu	23
Specifikacije	24

Izuzeci od odgovornosti



Molimo Vas da razumete da PRIZMA nije odgovorna u sledećim slučajevima:

1. Problemi ili šteta nastala održavanjem ili servisiranjem inhalatora koje nije izvršila PRIZMA ili PRIZMINI ovlašćeni distributeri.
2. Problemi ili šteta nastala zbog upotrebe inhalatora i materijala koje nije isporučila PRIZMA.
3. Problemi ili šteta nastala ako se pri održavanju ili servisiranju koriste rezervni delovi koje nije odobrila PRIZMA.
4. Problemi ili šteta nastala zato što korisnik inhalatora nije pročitao ili se nije pridržavao upozorenja o bezbednosti i uputa za korišćenje inhalatora navedenih u ovom uputstvu.
5. Problemi ili šteta nastala zbog odstupanja radnih uslova od onih navedenih u ovom uputstvu, uključujući i napajanje i uslove okoline u kojoj je instaliran inhalator.
6. Problemi ili šteta nastala zbog nestručnih izmena na inhalatoru ili zbog nestručne popravke inhalatora.
7. Problemi ili šteta nastala zbog više sile, kao što su požar, zemljotres, poplava ili udar groma.











1. Sadržaj ovog uputstva podložan je promenama zbog poboljšanja, bez prethodnog upozorenja.
2. Sadržaj uputstva pažljivo je pripreman i proveravan. Ipak, ako pronađete neku grešku molimo Vas da o tome obavestite lokalnog predstavnika ili distributera PRIZME.
3. Zabranjeno je bez dozvole PRIZME kopirati ovo uputstvo u celini ili delimično. Ako niste korisnik uređaja koji ga koristi za svoje lične (službene) potrebe, u skladu sa Zakonom o autorskim pravima nije Vam dozvoljeno korišćenje ovog uputstva.

Bezbednosne napomene

- Znaci upozorenja i primeri simbola prikazani ovde navedeni su kako bi ovaj proizvod bezbedno i ispravno koristili i smanjili rizik od povreda.
- Izgledi simbola i njihovo značenje su:

Znak upozorenja	Značenje
 Upozorenje	Ukazuje na mogućnost nastupanja smrti ili opasne telesne povrede usled nepoštovanja uputstva.
 Oprez	Ukazuje na mogućnost nastanka telesne povrede ili materijalne štete* usled nepoštovanja uputstva.

* Pod materijalnom štetom podrazumeva se širok opseg šteta na kući, pokućstvu, domaćim životinjama i ljubimcima.

Primeri znakova		
Znak  ukazuje da treba obratiti pažnju (upozorenja i opasnosti). Objašnjenje razloga za upozorenje nalazi se u tekstu ili slikama pored  .	 Znak "opasnost od požara".	 Znak "opasnost od strujnog udara".
Znak  ukazuje na zabrane (ono što ne smete da uradite). Objašnjenje razloga za zabranu nalazi se u tekstu ili slikama pored  .	 Znak "zabranjeno rasklapanje".	 Znak "opšta zabrana".
Znak  označava nešto što treba proveriti (ili stalno treba imati u vidu). Objašnjenje razloga za upozorenje nalazi se u tekstu ili slikama pored  .	 Znak "opšte upozorenje".	 Znak "isključite napojni kabl".

Upozorenje

Koristite samo propisane lekove prema uputstvima lekara.

- Možete pogoršati svoje zdravstveno stanje.

Pre prve upotrebe ili posle dugog nekorišćenja inhalator treba očistiti i dezinfikovati.

- Razne vrste bakterija mogu da prodru u inhalator i moguća je infekcija.

Svaki put pre upotrebe očistite i dezinfikujte posudu za lek, poklopac posude za lek, usnik i crevo za inhalaciju.

- Razne vrste bakterija mogu da prodru u inhalator i moguća je infekcija. Ako inhalator koristi više osoba, pripremite pre upotrebe dezinfikovanu posudu za lek, poklopac posude za lek, usnik i crevo za inhalaciju za svaku osobu. To će sprečiti unakarsnu infekciju.

Očišćene i dezinfikovane delove treba odmah osušiti i zatvoriti, kako bi se sprečila njihova kontaminacija.

U slučaju bilo kakvog problema sa Vašim inhalatorom molimo Vas tad stupite u vezi sa Vašim lokalnim servisom PRIZME (adresa je na pakovanju ili unutar njega).



Bezbednosne napomene

⚠ Upozorenje

Ne koristite inhalator u blizini eksplozivnih gasova ili u zonama sa visokim rizikom od eksplozije.

Dozvoljeno je raspršivanje samo nezapaljivih tečnosti.

Ne koristite inhalator zajedno sa uređajima za održavanje disanja.

- Može doći do značajnog pada pritiska u sistemu za održavanje disanja.

Da bi sprečili infekcije, prilikom sklapanja očišćenih, dezinfikovanih i osušenih delova, ne dodirujte rukama površine preko kojih prelazi lek ili raspršeni lek.

Ne dodirujte bilo čime pločicu raspršivača, ako je kabl za napajanje priključen na električnu mrežu.

- Možete doživeti strujni udar ili se povrediti.

Ne uključujte i ne isključujte kabl za napajanje iz električne mreže ako su Vam mokre ruke.

- Možete doživeti strujni udar ili se povrediti.

Ne perite telo inhalatora vodom, ne prskajte inhalator vodom, ne koristite inhalator dok se kupate ili tuširate, nikada ne smete potopiti inhalator u vodu.

- U inhalatoru može nastati kratak spoj ili možete doživeti strujni udar.



⚠ Oprez

Inhalator je namenjen samo za inhalaciju vodenim rastvorima preparata.

- Ako se pokuša inhalacija drugih vrsta rastvora, može doći do oštećenja delova inhalatora ili do nepravilnog rada inhalatora.

Dezinfikujte inhalator sredstvom za dezinfekciju i pažljivo ga vodom isperite iz inhalatora.

- Ako se inhalirate zaostalom količinom sredstva za dezinfekciju, može doći do pogoršanja Vašeg zdravstvenog stanja.

Ako su delovi za stvaranje aerosola već bili zaprljani pre korišćenja inhalatora, očistite ih pre upotrebe.

- Ako u inhalatoru ima zaostalih lekova, može doći do pogoršanja Vašeg zdravstvenog stanja.

Zamenite vodu za hlađenje kod svake upotrebe inhalatora.





- Zaprljana pločica raspršivača može biti uzrok smanjene brzine inhalacije.

Uklanjanje ovog inhalatora treba obaviti u skladu sa nacionalnim propisima za deponovanje elektronskih uređaja.



Bezbednosne napomene

⚠ Oprez

<p>Ako se inhalator duže vreme neće koristiti, proverite da li je kabl za napajanje izvučen iz električne mreže.</p> <p>Proverite da li je inhalator isključen i da li je kabl za napajanje izvučen iz električne mreže tokom instalacije, premeštanja ili održavanja inhalatora.</p> <ul style="list-style-type: none"> Možete doživeti strujni udar ili se povrediti. 	
<p>Ne gledajte u otvor iz koga izlazi aerosol.</p> <ul style="list-style-type: none"> Velika količina leka može dospeti u oči i izazvati povrede. <p>Ne uključujte inhalator ako je posuda za lek prazna.</p> <ul style="list-style-type: none"> Može doći do pregrevanja ili oštećenja inhalatora. <p>Ne punitite rezervoar nikakvim tečnostima, osim vodom.</p> <ul style="list-style-type: none"> Može doći do pogoršanja karakteristika ili oštećenja pločice raspršivača. <p>Kod sterilizacije delova u parnom sterilizatoru proverite da delovi ne dođu u direktan dodir sa grejačem.</p> <ul style="list-style-type: none"> Pošto je temperatura grejača vrlo visoka, može doći do topljenja ili deformacije delova. <p>Ne koristite kabl za napajanje ako je oštećen, niti priključujte kabl u lošu električnu utičnicu.</p> <ul style="list-style-type: none"> Možete doživeti strujni udar, može doći do kratkog spoja u inhalatoru ili do njegovog paljenja. <p>Ne grebite, ne trljajte, ne popravljajte, ne previjajte, ne vucite, ne uvijajte kabl za napajanje. Ne stavljajte teške predmete preko kabla za napajanje. Držite kabl za napajanje podalje od toplih ili vrućih predmeta.</p> <ul style="list-style-type: none"> Možete doživeti strujni udar ili može doći do paljenja inhalatora zbog kratkog spoja izazvanog pogoršanjem izolacije kabla za napajanje. 	
<p>Ne rasklapajte, ne popravljajte i ne vršite nikakve izmene na inhalatoru.</p> <ul style="list-style-type: none"> Uređaj može da se pokvari ili može izazvati povrede. <p>Uspostavite vezu sa najbližim servisom PRIZME.</p>	
<p>Ne koristite kabl za napajanje drugačiji od isporučenog.</p> <ul style="list-style-type: none"> Uređaj može da se upali ili možete doživeti strujni udar. <p>Proverite da li napon napajanja odgovara naponu navedenom u specifikacijama uređaja.</p> <ul style="list-style-type: none"> Uređaj može da se upali ili možete doživeti strujni udar. <p>Ne priključujte više uređaja na jednu mrežnu utičnicu za napajanje.</p> <ul style="list-style-type: none"> Uređaj može da se upali ili možete doživeti strujni udar. <p>Kada isključujete kabl za napajanje iz električne mreže ne vucite kabl, nego rukom uhvatite utikač i izvucite ga iz utičnice.</p> <ul style="list-style-type: none"> Može doći do prekida ili kratkog spoja u kablju za napajanje. Oni mogu izazvati požar ili možete doživeti strujni udar. 	

Bezbednosne napomene

Opšta uputstva

Ne koristite inhalator za druge svrhe, osim inhalacije.

Ne koristite delove i dodatke osim onih navedenih u ovom uputstvu.

Ne sipajte u posudu za lek više od 150 ml, niti manje od 5 ml leka.

Ne pomerajte inhalator sve dok u njemu ima još leka.

Ne blokirajte otvore za ventilaciju vazduha na donjoj strani inhalatora.

Tokom rada inhalator treba da se nalazi na ravnoj i stabilnoj površini.

Ne udarajte i ne ispuštajte inhalator na pod.

Ne previjajte crevo za inhalaciju.

• Može doći do zadržavanja leka u crevu i do smanjenja brzine inhalacije.

Ne inhalirajte se iz creva za inhalaciju ako je inhalator na nivou iznad Vaše glave.

• Može doći do prosipanja leka iz creva po Vašem licu ili odeći.

Pazite da tokom čišćenja rezervoara za vodu ne oštetite pločicu raspršivača koja se nalazi na dnu rezervoara za vodu .

Ne dezinfikujte inhalator u mikrotalasnoj pećnici.

Posle čišćenja i dezinfekcije delova, delovi treba da se potpuno osuše pre sklapanja.

Ne brišite telo inhalatora isparljivim hemikalijama, kao što su benzin i razređivači.

Iako inhalator zadovoljava propise o EMC (elektromagnetska kompatibilnost), treba izbegavati njegovu upotrebu u neposrednoj blizini ostalih električnih uređaja.

Ne dozvolite da inhalator bez nadzora koriste deca ili nesvesne osobe.

Održavanje

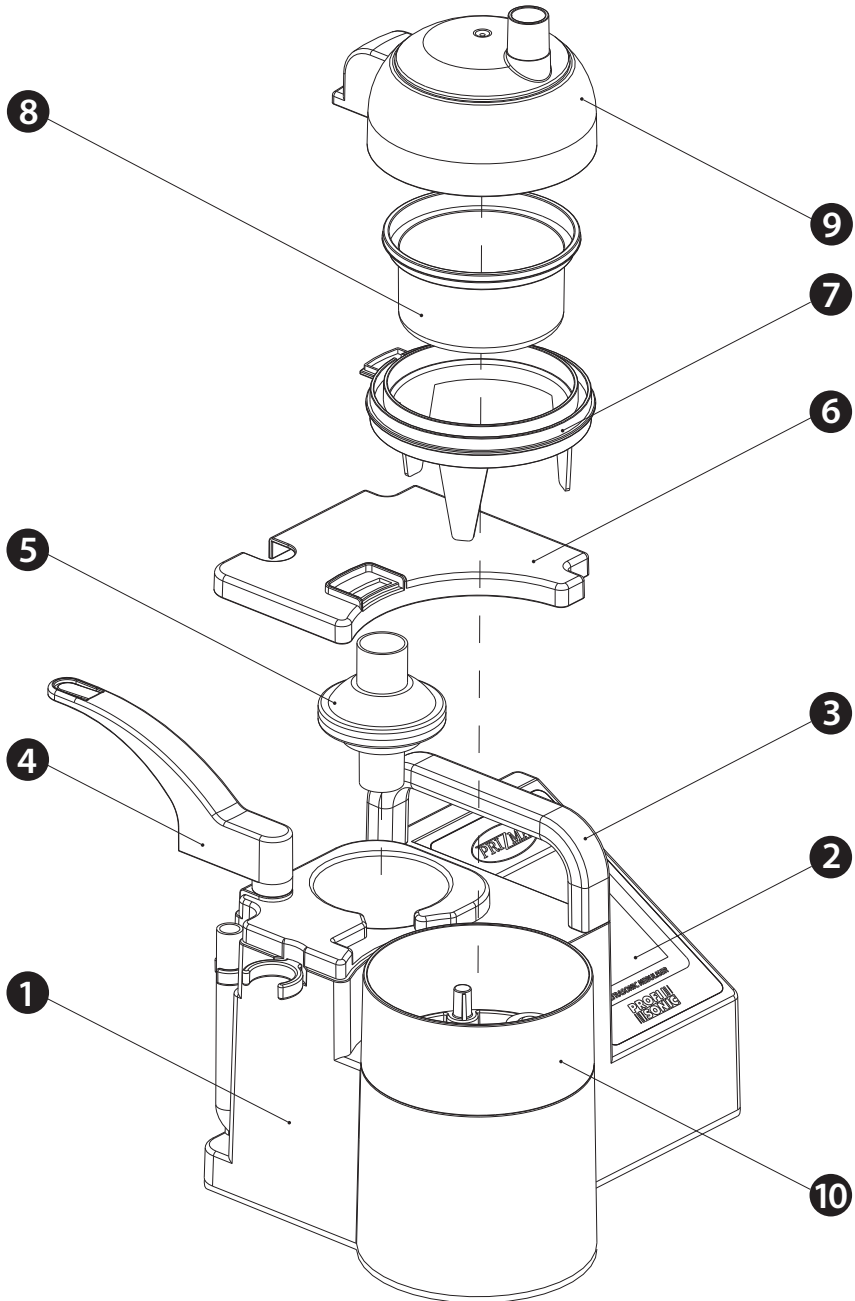
Pre upotrebe proverite da li inhalator radi normalno i bezbedno.

Šta raditi u slučaju kvara ili akcidenta

U slučaju kvara odmah postupite na sledeći način:

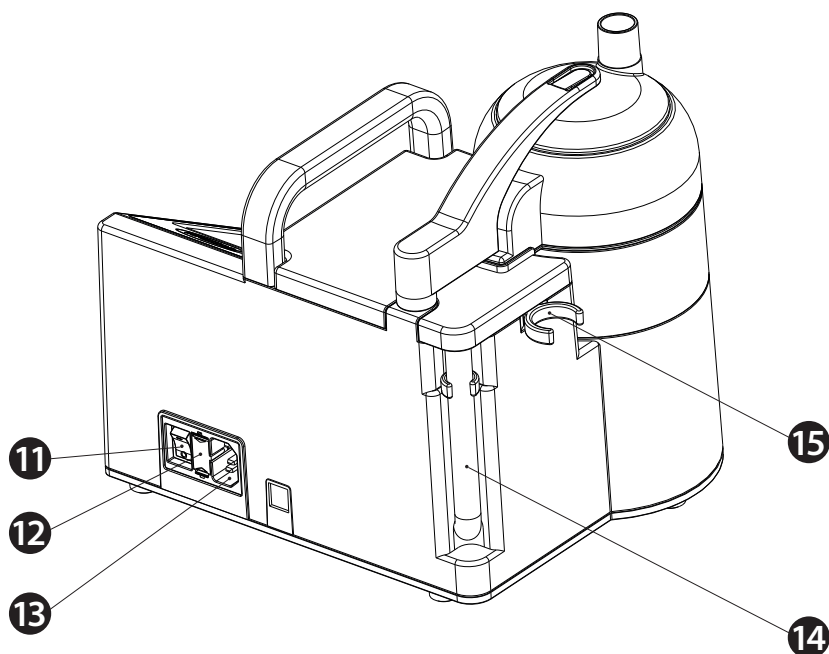
- 1) Isključite inhalator i izvadite kabl za napajanje iz električne mreže.
- 2) Stavite natpis "Neispravan - ne koristi" na inhalator.
- 3) Stupite u vezu sa prodavnicom u kojoj ste kupili inhalator ili sa najbližim predstavnikom PRIZME.

Sastavni delovi inhalatora



Sastavni delovi inhalatora

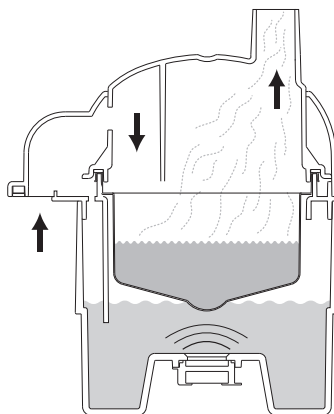
- 1 - telo inhalatora
- 2 - ekran na dodir
- 3 - ručica
- 4 - brava poklopca
- 5 - bakterijski filter
- 6 - poklopac filtera
- 7 - nosač posude za lek
- 8 - posuda za lek
- 9 - poklopac posude za lek
- 10 - rezervoar za vodu
- 11 - mrežni prekidač za uključivanje
- 12 - osigurači
- 13 - priključak mrežnog kabela
- 14 - crevo za ispuštanje vode
- 15 - držač creva za inhalaciju



Princip rada i bitne osobine inhalatora

Princip rada

1. PROFI SONIC prenosi energiju ultrazvučnih vibracija sa pločice raspršivača koja se nalazi na dnu posude rezervoara za vodu na okolnu vodu.
2. Kroz vodu se ultrazvučne vibracije prenose na lek koji se nalazi u posudi za lek.
3. Ultrazvučne vibracije izbacuju lek iz posude za lek (u obliku fontane) i on se raspršuje kao aerosol.
4. Vazduh iz ventilatora iznosi lek raspršen iz posude za lek.



Bitne osobine inhalatora

1. Inhalator ima velik LCD ekran na kome se prikazuje protok vazduha, brzina stvaranja aerosola, vreme do kraja inhalacije i greške u toku rada. Pozadinsko osvetljenje ekrana omogućava čitanje i u mraku.
2. Preko ekrana nalazi se površina osetljiva na dodir. Na taj način omogućen je jednostavan interaktivan rad sa inhalatorom. U inhalator je ugrađena zujalica koja se oglašava kratkim tonom kada korisnik pritisne neku od komandi na ekranu.
3. Inhalator se oglašava karakterističnim tonovima po isteku vremena za inhalaciju ili u slučaju nekih problema u toku rada inhalatora.
4. Preko ekrana inhalatora moguće je lako i brzo podesiti protok vazduha, brzinu stvaranja aerosola i trajanje terapije. Dodatnim priborom inhalator može da se prilagodi za različite vrste inhalacionih terapija.

Priprema za inhalaciju

1. Skidanje komore za raspršivanje.

Zaokrenite u stranu bravu poklopca ④ koja pridržava poklopac posude za lek ⑨. Uхватite sa strane nosač posude za lek ⑦ (neprovodni plastični prsten) koji se nalazi ispod poklopca i podignite ga uvis. Tako se skida cela komora za raspršivanje.

Napomena: Nosač posude za lek sa donje strane ima tri nožice, tako da može da se spusti na sto i da stabilno stoji.



2. Nalivanje vode za hlađenje.

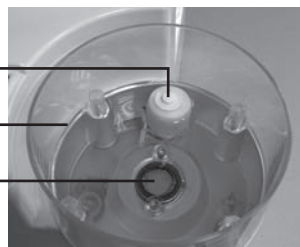
Sipajte polako vodu za hlađenje inhalatora u rezervoar za vodu ⑩. Potrebno je približno 300 ml vode. Vodu treba sipati sve dok se plovak senzora nivoa vode u rezervoaru ne podigne u gornji položaj. Poželjno je da je temperatura vode oko 25°C. Može se koristiti voda iz vodovoda, ali preporučujemo upotrebu destilovane ili demineralizovane vode da bi se sprečilo stvaranje naslaga u rezervoaru.



Plovak u gornjem položaju

Nivo vode

Pločica raspršivača



3. Vraćanje komore za raspršivanje na mesto.

Vratite komoru za raspršivanje na rezervoar za vodu ⑩. Obratite pažnju da kanal za vazduh na zadnjoj strani komore za raspršivanje bude postavljen u svoje ležište na poklopcu filtera ⑥.



Priprema za inhalaciju

4. Skidanje poklopca posude za lek.

Jednom rukom pridržite sa strane nosač posude za lek **7**, a drugom podignite poklopac posude za lek **9**.



5. Postavljanje posude za lek.

Posudu za lek **8** treba postaviti na nosač posude za lek **7** (neprovidni plastični prsten).

Napomena: Posuda za lek **8** napravljena je od tanke plastike. Vodite računa da ne bude izgužvana ili probušena.



6. Nalivanje leka u posudu za lek.

U posudu za lek **8** nalijte lek. Zapremina leka treba da bude između 5 ml i 150 ml. Koristite samo lekove koje je propisao lekar.



7. Zatvaranje posude za lek.

Vratite poklopac posude za lek **9** na mesto. Obratite pažnju da poklopac spustite do kraja na nosač posude za lek. Zaokretanjem brave poklopca **4** fiksirajte poklopac posude za lek.



Priprema za inhalaciju

8. Priključivanje creva za inhalaciju.

Laganim pritiskom ruke postavite crevo za inhalaciju na poklopac posude za lek **9**. Priključak na poklopcu posude za lek treba da uđe u crevo oko 10 milimetara. Na drugi kraj creva postavite usnik ili masku za inhalaciju.



9. Priključivanje inhalatora na električnu mrežu.

Proverite da li je mrežni prekidač **11** u položaju 0. Ako već nije priključen kabl za napajanje, jedan kraj kabla stavite u inhalator **13**, a drugi u utičnicu za napajanje iz električne mreže.



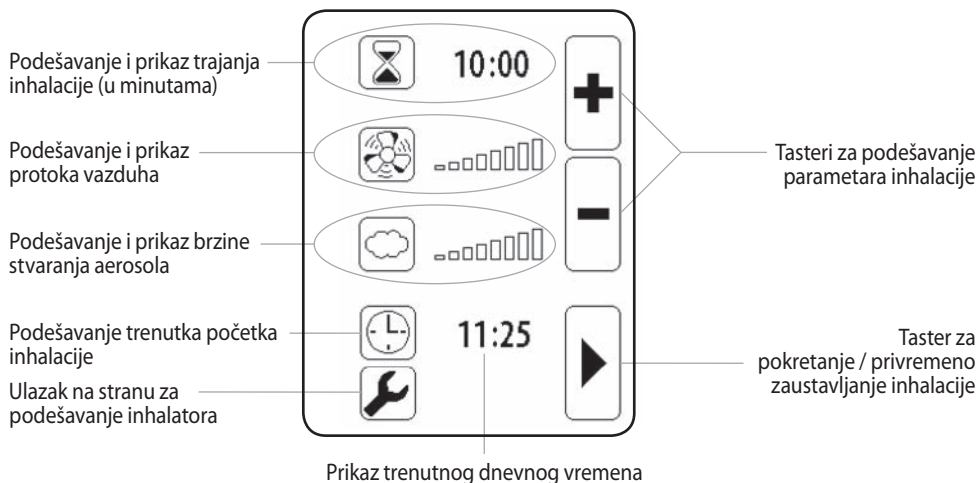
10. Uključivanje mrežnog prekidača.

Pritisnite mrežni prekidač **11** u položaj 1. Na ekranu **2** će tokom par sekundi biti prikazana uvodna stranica. Posle toga na ekranu će biti prikazana osnovna stranica.

Fabrički je podešeno da na početku trajanje inhalacije bude 10 minuta, a da protok vazduha i brzina stvaranja aerosola budu na minimumu.











11. Objašnjenje izgleda LCD ekrana






Kako se inhalirati

Inhalatorom se upravlja pritiskom prsta na ikone prikazane na ekranu. Ako se ekran pritisne na mestu gde je nacrtana komanda, inhalator će se oglasiti kratkim piskom. Na taj način korisnik ima bolji osećaj kontrole inhalatora.





Napomena: Da bi Vaš inhalator radio dugo i bez problema, molimo Vas da ekran pritiskate samo jagodicama prstiju. Ne pritiskajte ekran vrhovima noktiju ili nekim tvrdim predmetom (olovka i sl.). Inhalator registruje dva uzastopna pritiska samo ako je između njih razmak veći od 200ms, tj. ne registruje vrlo brze pritiske ekrana.

<i>Opis ikona na LCD ekranu</i>	
Taster za izbor podešavanja trajanje inhalacije. Vreme trajanja inhalacije prikazuje se brojčano sa desne strane tastera.	
Taster za izbor podešavanja protoka vazduha. Protok vazduha prikazuje se na bar grafu sa desne strane tastera.	
Tasteri za izbor podešavanja brzine stvaranja aerosola. Brzina stvaranja aerosola prikazuje se na bar grafu sa desne strane tastera.	
Taster za izbor podešavanja trenutka početka inhalacije. Sa desne strane tastera prikazuje se trenutno dnevno vreme ili trenutak početka inhalacije.	
Taster za ulazak na stranu za podešavanje inhalatora.	
Taster za pokretanje inhalacije.	
Taster za privremeno zaustavljanje inhalacije.	
Taster za prekidanje inhalacije.	



Kako se inhalirati

Opis ikona na LCD ekranu	
Taster za povećanje vrednosti izabranog parametra.	
Taster za smanjenje vrednosti izabranog parametra.	
Bar graf za prikaz podešenog protoka vazduha i podešene brzine stvaranja aerosola.	



1. Podešavanje vremena




Inhalator ima časovnik sa baterijom, tako da može da meri dnevno vreme i kada je inhalator isključen. Ako je potrebno podesiti vreme, to se radi pritiskom na taster . Na ekranu će se prikazati nova strana. Pritisnite taster . Posle pritiska taster će promeniti boju u . Vreme se doteruje pritiskom na tastere "+" i "-". Ako se tasteri "+" ili "-" stalno drže pritisnuti, vreme će samo da se menja. Po završetku doterivanja vremena pritisnite taster . Na ekranu će se ponovo pojaviti osnovna stranica i u donjem delu ekrana treba da se vidi podešeno vreme.

2. Podešavanje trajanja inhalacije

Pritisnite taster . Posle pritiska taster će promeniti boju u . Pritiskom na tastere "+" i "-" treba podesiti trajanje inhalacije. Najduže trajanje inhalacije je 99 minuta. Podešeno vreme trajanja inhalacije prikazuje se sa desne strane tastera.

3. Podešavanje brzine stvaranja aerosola



Pritisnite taster . Posle pritiska taster će promeniti boju u . Pritiskom na tastere "+" i "-" treba podesiti količinu aerosola. Podešena količina aerosola prikazuje se u obliku bar grafa sa osam crtica sa desne strane tastera.

Ako je na bar grafu prikazana najmanja količina aerosola  i ponovo se pritisne taster "-", umesto slike  pojaviće se slika . To znači da je inhalator podešen za raspršivanje malih doza lekova (manje od 5 ml). Sa ekrana će biti obrisano vreme inhalacije, jer se raspršivanje malih doza leka vrši sve dok se ne potroši celokupna količina leka. I u ovom režimu rada količina aerosola može da se podesi u osam nivoa.






Iz režima raspršivanja male količine aerosola može da se izađe tako što se pritiskom na taster "+" bar graf podesi na najveću količinu aerosola, a zatim se još jednom pritisne taster "+".

Kako se inhalirati

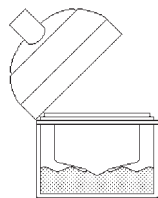
4. Podešavanje protoka vazduha

Pritisnite taster . Posle pritiska taster će promeniti boju u . Pritiskom na tastere “+” i “-” podesi veličinu protoka vazduha. Podešeni protok vazduha prikazuje se u obliku bar grafa sa osam crtica sa desne strane tastera.

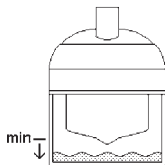
5. Pokretanje inhalacije

Inhalacija se pokreće pritiskom na taster . Inhalacija će se pokrenuti ako je rezervoar za vodu napunjen, postavljen je poklopac posude za lek i inhalator nije pregrejan. Po pokretanju inhalacije taster  menja izgled u , a taster  menja izgled u . Ako je izabrana inhalacija velikom dozom leka, vreme inhalacije počinje da odbrojava unazad. Kada istekne podešeno vreme inhalacije, inhalacija se automatski zaustavlja, uz zvučnu signalizaciju. U toku inhalacije moguće je naknadno podešavanje količine aerosola i protoka vazduha. Nije moguća promena trajanja inhalacije, niti režima stvaranja aerosola (mala ili velika doze leka).

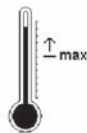
Ako je nivo vode u rezervoaru nizak, nije postavljen poklopac posude za lek, poklopac za lek nije pravilno postavljen ili je inhalator pregrejan, inhalacija se neće pokrenuti, a na ekranu će se pojaviti slika sa prikazom greške:




Poklopca nema ili je nepravilno postavljen




Nizak nivo vode





Pregrejan inhalator

Ako je nivo vode nizak ili nije stavljen poklopac posude za lek, to treba ispraviti, pritisnuti taster  i ponovo pokrenuti inhalaciju.


Ako je inhalator pregrejan, treba sačekati da se ohladi, pritisnuti taster  i ponovo pokrenuti inhalaciju.

6. Privremeno zaustavljanje inhalacije


Inhalacija može da se privremeno zaustavi pritiskom na taster , koji tada menja izgled u . Prekinuće se stvaranje aerosola i odbrojavanje preostalog vremena do kraja inhalacije (kod inhalacije velikom dozom leka).








Inhalacija u svakom trenutku može da se nastavi ponovnim pritiskom na isti taster. Vreme trajanja inhalacije nastavlja da se odbrojava unazad od trenutno zapamćene vrednosti.

7. Prevrneno zaustavljanje inhalacije



U svakom trenutku inhalacija može da se prekine pritiskom na taster . Na ekranu inhalatora će se prikazati osnovna strana. Podešene vrednosti protoka vazduha i brzine stvaranja aerosola ostaju na ekranu, a vreme trajanja inhalacije vraća se na početnu vrednost.

8. Programiranje početka inhalacije

Moguće je inhalator podesiti tako da inhalacija počne u određenom trenutku dana, a ne odmah po pritisku tastera .

Inhalator treba pripremiti za inhalaciju (sipati vodu u rezervoar, postaviti posudu za lek, sipati lek u posudu za lek, postaviti poklopac posude za lek, postaviti crevo za inhalaciju). Zatim treba pritisnuti taster , koje će tada promeniti boju u . Tasterima "+" i "-" treba podesiti vreme početka inhalacija. Tokom podešavanja, na ekranu će na mestu gde je ranije bilo tekuće dnevno vreme biti prikazano vreme početka inhalacije. Posle podešavanja vremena početka inhalacije treba pritisnuti taster . Na ekranu će pored tastera  ponovo biti prikazano dnevno vreme, ispod dnevnog vremena biće prikazano vreme početka inhalacija, nestaće taster , a taster  promeniće oblik u . Inhalacija će početi kada se dnevno vreme izjednači sa podešenim vremenom početka inhalacije. Od tog trenutka inhalatorom se rukuje na isti način kao da je inhalacija pokrenuta ručno.

Posle završetka ili prevremenog zaustavljanja inhalacije vreme početka inhalacije biće obrisano, tj. jednom podešeno vreme početka inhalacije važi samo za jednu inhalaciju.

Napomena: u slučaju da je u toku čekanje vremena početka inhalacije, a inhalacija je potrebna odmah, treba pritisnuti taster , a zatim taster . Inhalacija će odmah biti pokrenuta, a ranije podešeno vreme početka inhalacije biće obrisano.

Napomena: po isključivanju inhalatora sve podešene vrednosti parametara inhalacije se brišu (trajanje inhalacije, brzina stvaranja aerosola, protok vazduha, programirani početak inhalacije), a kod sledećeg uključivanja inhalatora postavljaju se na fabrički zadate početne vrednosti.

Završetak inhalacije

Po završetku upotrebe inhalatora treba:

1. Isključiti mrežni prekidač **11** (postaviti ga u položaj 0).
2. Skinuti crevo za inhalaciju sa poklopca posude za lek.
3. Skinuti poklopac posude za lek **9**.
4. Prosuti preostali lek iz posude za lek **8**.
5. Istočiti vodu za hlađenje iz rezervoara za vodu **10**. Izvadite vrh creva za ispuštanje vode **14** iz njegovog držača. Oborite crevo za ispuštanje vode **14** u horizontalni položaj (kao na slici) i ispustite vodu u pomoćnu posudu. Sačekajte da iscure sva voda iz rezervoara za vodu, a zatim vratite crevo za ispuštanje vode **14** u njegov držač.



Napomene:

- Ne savijajte crevo za ispuštanje vode u smeru drugačijem od prikazanog na slici, jer može doći do njegovog oštećenja.
 - Zapremina pomoćne posude treba da bude veća od 300 ml.
6. Očistiti i dezinfikovati inhalator.

⚠ Upozorenje

Da bi sprečili infekcije, prilikom sklapanja očišćenih, dezinfikovanih i osušenih delova, ne dodirujte rukama površine preko kojih prelazi lek ili raspršeni lek.

Ne dodirujte bilo čime pločicu raspršivača, ako je kabl za napajanje priključen na električnu mrežu.

- Možete doživeti strujni udar ili se povrediti.



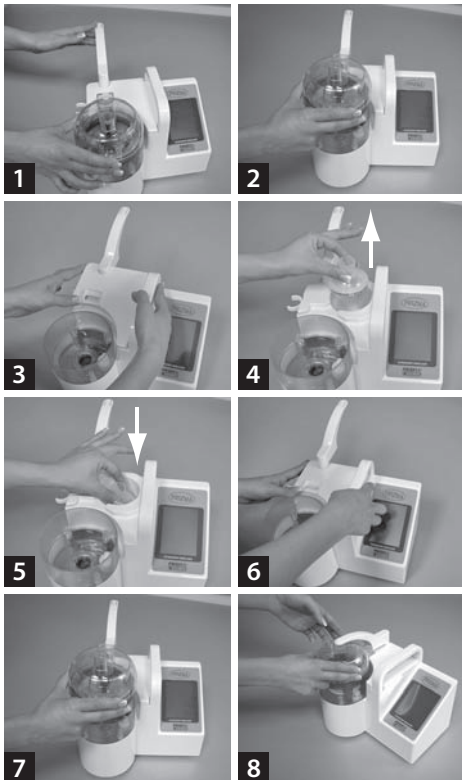
Održavanje inhalatora

Održavanje bakterijskog filtera

Bakterijski filter treba menjati na svakih 50 sati rada inhalatora ili češće, ako se filter zaprlja (ukoliko ima visok nivo nečistoće u vazduhu).

Za promenu filtera treba:

1. Dovedi bravu poklopca ④ u zadnji položaj.
2. Skinuti poklopac posude za lek ⑨ i nosač posude za lek ⑦.
3. Skinuti poklopac filtera ⑥ tako što se prvo do kraja podigne zadnja ivica poklopca filtera, a zatim se podigne leva ivica poklopca filtera.
4. Izvaditi stari bakterijski filter ⑤.
5. Staviti novi bakterijski filter ⑤.
6. Vratiti poklopac filtera ⑥ na mesto.
7. Vratiti nosač posude za lek ⑦ i poklopac posude za lek ⑨ na mesto.
8. Vratiti bravu poklopca ④ u prednji položaj.



Čišćenje i dezinfekcija inhalatora

Čišćenje inhalatora

Prašinu sa površine tela inhalatora treba brisati mekom tkaninom za jednokratnu upotrebu, blago navlaženom vodom ili alkoholom.

Ostali delovi inhalatora mogu da se čiste u rastvoru blagog tečnog deterdženata u toploj ili vrućoj vodi.

Opšte preporuke

- Ne brišite kućište isparljivim tečnostima kao što su benzin ili razređivač.
- Čuvajte površinu pločice raspršivača od oštećenja.

Dezinfekcija inhalatora

Za dezinfekciju koristite sredstva namenjena za dezinfekciju površina. Zbog kompatibilnosti materijala koristite sredstva za dezinfekciju na bazi:

- aldehida,
- kvaternarnih jedinjenja amonijuma,
- alkohola.

Može doći do oštećenja delova inhalatora ako se dezinfekcija vrši sredstvima na bazi:

- fenola,
- jedinjenja koja sadrže alkil amine,
- jedinjenja koja oslobađaju halogene,
- jakih organskih kiselina,
- jedinjenja koja oslobađaju kiseonik.

Dezinfekcija brisanjem

Površine inhalatora i pribora dezinfikuju se:

- Brisanjem površina tkaninom za jednokratnu upotrebu navlaženom Buratonom 10 F ili sličnim sredstvom.
- Pridržavajte se uputstva za upotrebu hemikalija.
- Pazite da sredstvo za dezinfekciju ne dospe unutar inhalatora.

Čišćenje i dezinfekcija inhalatora

Dezinfekcija potapanjem u sredstvo za dezinfekciju

Ne potapajte telo inhalatora u sredstvo za dezinfekciju!

Potapanjem mogu da se dezinfikuju samo nosač posude za lek, poklopac posude za lek, zaptivka poklopca posude za lek, crevo za inhalaciju, usnik i maske za inhalaciju.

Svako sredstvo za dezinfekciju ima karakteristično antibakterijsko dejstvo. Proučite njegovo uputstvo za upotrebu i napomene.

Vreme potapanja delova u sredstvo za dezinfekciju zavisi od vrste sredstva za dezinfekciju. Uobičajene vrednosti su 30 do 60 minuta, pa i duže.

Posle potapanja delove pažljivo operite vodom i odmah osušite. Pažljivo odložite delove, kako se ne bi ponovo reinficirali.

Posle višestrukog korišćenja obojenih sredstava za dezinfekciju, kao Habitan, može doći do promene boje nekih delova. Napominjemo da to ne utiče na kvalitet inhalacije.

Dezinfekcija iskuvavanjem

Ne dezinfikujte telo inhalatora iskuvavanjem!

Iskuvavanjem sme da se dezinfikuju samo poklopac posude za lek, zaptivka poklopca posude za lek, crevo za inhalaciju i usnik. Dezinfekcija iskuvavanjem vrši se na temperaturi od 93°C, u trajanju od 10 minuta, **koristeći samo deterdžent**.

Sterilizacija

Ne sterilizujte telo inhalatora!

Samo poklopac posude za lek, zaptivka poklopca posude za lek, crevo za inhalaciju i usnik smeju da se sterilizuju u parnom sterilizatoru na 125°C.

Kod sterilizacije delova u parnom sterilizatoru proverite da delovi ne dođu u direktan dodir sa grejačem.
• Pošto je temperatura grejača vrlo visoka, može doći do topljenja ili deformacije delova.



Čišćenje i dezinfekcija inhalatora

Dezinfekcija/čišćenje inhalatora u kućnim uslovima

Nosač posude za lek, poklopac posude za lek, posude za lek, crevo za inhalaciju i usnik treba:

- Oprati deterdžentom u toploj vodi.
- Temeljito isprati u tekućoj vodi i otresti vodu sa njih.
- Potpuno osušiti.

⚠ Upozorenje

Očišćene i dezinfikovane delove treba odmah osušiti i zatvoriti, kako bi se sprečila njihova kontaminacija.

- Na delovima se mogu pojaviti različite bakterije i možete se inficirati.



Ne perite kućne uređaje vodom, niti prosipajte vodu na električne vodove i priključke.

- Možete doživeti strujni udar ili može doći do oštećenja inhalatora.



Pre čišćenja, dezinfekcije ili sterilizacija proverite da li je kabl za napajanje izvučen iz električne mreže.

- Možete doživeti strujni udar ili može doći do oštećenja inhalatora.



Rezervni delovi

Maska za odrasle

Kataloška oznaka: PSAM

Kači se fiksiranim gumenim lastišom. Omogućuje istovremeno inhaliranje na usta i nos.

Materijal: PP, PE, PVC
Pakovanje: 1 komad



Maska za decu

Kataloška oznaka: PSCM

Kači se fiksiranim gumenim lastišom. Omogućuje istovremeno inhaliranje na usta i nos.

Materijal: PP, PE, PVC
Pakovanje: 1 komad



Crevo za inhalaciju

Kataloška oznaka: PSIH

Materijal: Hitrel

Pakovanje: 1 komad



Bakterijski filter

Kataloška oznaka: PSBF

Pakovanje: 1 komad

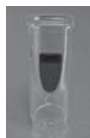


Usnik

Kataloška oznaka: PSMP

Materijal: PC

Pakovanje: 1 komad.



Posuda za lek

Kataloška oznaka: PSMC

Materijal: PS

Pakovanje: 3 komada.



Problemi u radu

<i>Problem</i>	<i>Proveriti</i>	<i>Ispraviti</i>
Ekran se ne uključuje	Da li je kabl za napajanje utaknut u inhalator i električnu mrežu?	Priključiti pravilno kabl za napajanje u inhalator i u električnu mrežu.
Po pokretanju inhalacije inhalator prikazuje da nema vode	Da li je nivo voda u rezervoaru do vrha plovka?	Doliti vodu u rezervoar dok se nivo vode ne poravnava sa vrhom plovka.
Po pokretanju inhalacije inhalator prikazuje da nema poklopca	Da li je pravilno postavljen poklopac posude za lek?	Postaviti poklopac posude za lek, spustiti ga da legne na nosač posude za lek i postaviti ručicu poklopca u prednji položaj.
Po pokretanju inhalacije inhalator prikazuje da je pregrejan	Da li su blokirani otvori za ventilaciju na dnu tela inhalatora?	Ukloniti uzrok blokiranja otvora na dnu tela inhalatora. Sačekati da se inhalator ohladi.
Inhalator ne stvara aerosol	Da li je posuda za lek pravilno postavljena?	Postaviti posudu za lek u pravilan položaj.
	Da li je doza leka prevelika?	Smanjiti dozu leka ispod 150 ml.
	Da li je previjeno crevo za inhalaciju ili je kondenzat začepio crevo?	Postaviti crevo za inhalaciju u pravilan položaj i isprazniti kondenzat iz creva.
Količina stvorenog aerosola je premala.	Da li je doza leka suviše mala?	Povećati dozu leka iznad 5 ml.
Smanjila se količina stvorenog aerosola.	Da li je doza leka prevelika?	Smanjiti dozu leka ispod 150 ml.
	Da li je podešena premala brzina stvaranja aerosola?	Tasterom "+" na ekranu inhalatora povećati brzinu stvaranja aerosola.
	Da li je preniska sobna temperatura ili temperatura vode u rezervoaru?	Pokrenuti inhalaciju bez leka u trajanju od oko 5 minuta, a zatim nastaviti sa upotrebom inhalatora.
	Da li je posuda za lek čista?	Posle čišćenja posude za lek deterdžentom, pre upotrebe treba tekućom vodom detaljno isprati deterdžent sa posude za lek.
	Da li je začepljen bakterijski filter?	Zameniti bakterijski filter novim.
Stvaranje aerosola je nestabilno	Da li je količina leka veća od 150 ml?	Smanjiti dozu leka ispod 150 ml.
	Da li su protok vazduha i brzina stvaranja aerosola podešeni na maksimum kada je količina leka 150 ml?	Podesiti protok vazduha i brzinu stvaranja aerosola.

- Ako posle navedenih mera inhalator ne proradi normalno, ne rasklapajte inhalator, isključite ga iz električne mreže i obavestite prodavca od koga ste kupili inhalator ili servis PRIZME.

Specifikacije

Tehnički podaci

Ovaj uređaj zadovoljava EC direktive 93/42/EEC (Direktiva za medicinske uređaje).

Naziv proizvoda	Prizma ultrazvučni inhalator
Model	PROFI SONIC
Klasa proizvoda	Ila
Napajanje	100-240V~, 50-60Hz
Potrošnja električne energije	55VA
Osigurač	2 x T2A L250V
Klasa električne zaštite	I, Tip B
Nivo emisije smetnji	U skladu sa EN 60601-1-2
Nivo buke	< 35 dBA
Frekvencija ultrazvuka	1.7 MHz
Brzina stvaranja aerosola*	0 - 3 ml/min, podesivo
Veličina čestica	0.5 - 5 µm
Protok vazduha	Maksimalno 20 l/min, podesivo
Zapremina vode za hlađenje	300 ml
Zapremina posude za lek	150 ml (min. 5 ml)
Baterija za časovnik	CR2032, 3 V
Gabariti (Š x V x D)	260 x 250 x 200 mm
Težina samog uređaja	1.8 kg
Radni uslovi	15 - 40 °C (41 - 73.4 °F), 30 - 85% RH
Dodatni pribor	Crevo za inhalaciju (75 cm), usnik, 3 posude za lek, 1 maska za decu, 1 maska za odrasle, 1 bakterijski filter, kabl za napajanje, uputstvo za upotrebu (sa garantnim listom).

*Zavisí od vrste leka.

- Specifikacije i izgled mogu da se promene bez prethodne najave

Simboli:



= Klasa električne zaštite: Tip B



= Upozorenje: pažljivo pročitaj uputstvo za upotrebu



CE 1304

Proizvođač:
PRIZMA D.O.O.
Kumanovska 8
34000 Kragujevac, Srbija



Predstavniku u EU:
PHARMED D.O.O.
Cesta v mestí log 55
1000 Ljubljana, Slovenia

